THE CAMBRIDGE COMPANION TO BOB DYLAN

A towering figure in American culture and a global twentieth-century icon, Bob Dylan has been at the center of American life for over forty years. *The Cambridge Companion to Bob Dylan* brings fresh insights into the imposing range of Dylan's creative output. The first Part approaches Dylan's output thematically, tracing the evolution of Dylan's writing and his engagement with American popular music, religion, politics, fame, and his work as a songwriter and performer. Chapters in Part II analyze his landmark albums to examine the consummate artistry of Dylan's most accomplished studio releases. As a writer Dylan has courageously chronicled and interpreted many of the cultural upheavals in America since World War II. This book will be invaluable both as a guide for students of Dylan and twentieth-century culture, and for his fans, providing a set of new perspectives on a much-loved writer and composer.

KEVIN J. H. DETTMAR is W. M. Keck Professor and Chair of the Department of English, Pomona College, California.

CAMBRIDGE COMPANIONS TO AMERICAN STUDIES

This series of Companions to key figures in American history and culture is aimed at students of American studies, history and literature. Each volume features newly commissioned essays by experts in the field, with a chronology and guide to further reading.

Volumes published:

The Cambridge Companion to Benjamin Franklin edited by Carla Mulford The Cambridge Companion to Thomas Jefferson edited by Frank Shuffelton The Cambridge Companion to W. E. B. Du Bois edited by Shamoon Zamir

Volumes in preparation:

The Cambridge Companion to Frederick Douglass edited by Maurice Lee The Cambridge Companion to Malcolm X edited by Robert Terrill Cambridge University Press 978-0-521-88694-9 - The Cambridge Companion to Bob Dylan Edited by Kevin J. H. Dettmar Frontmatter More information

THE CAMBRIDGE COMPANION TO BOB DYLAN

edited by KEVIN J. H. DETTMAR



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

> Cambridge University Press The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9780521714945

© Cambridge University Press 2009

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2009

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data Dettmar, Kevin J. H., 1958– The Cambridge companion to Bob Dylan / Kevin J. H. Dettmar. p. cm. – (Cambridge companions to American studies) Includes bibliographical references and index. ISBN 978-0-521-88694-9 (hardback) – ISBN 978-0-521-71494-5 (pbk) I. Dylan, Bob, 1941–Criticism and interpretation. 2. Singers–United States–Biography. I. Title. II. Series. ML420.D98D48 2009 782.42164092–dc22 [B] 2008049667

> ISBN 978-0-521-88694-9 hardback ISBN 978-0-521-71494-5 paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

CONTENTS

	Acknowledgments	<i>page</i> vii
	Notes on contributors	viii
	Chronology of Dylan's life	xii
	A note on Dylan's lyrics	xviii
	Introduction	1
	KEVIN J.H. DETTMAR	
	PART I PERSPECTIVES	
I	Bob Dylan and the Anglo-American tradition DAVID YAFFE	15
2	Bob Dylan and Rolling Thunder MICHAEL DENNING	28
3	Bob Dylan as songwriter ANTHONY DECURTIS	42
4	Bob Dylan as performer ALAN LIGHT	55
5	Bob Dylan and collaboration MARTIN JACOBI	69
6	Bob Dylan and gender politics BARBARA O'DAIR	80
7	Bob Dylan and religion R. CLIFTON SPARGO AND ANNE K. REAM	87

CAMBRIDGE

CONTENTS

8	Bob Dylan and the Academy LEE MARSHALL	100	
9	Bob Dylan as cultural icon DAVID R. SHUMWAY	110	
	PART II LANDMARK ALBUMS		
10	The Freewheelin' Bob Dylan (1963) ERIC BULSON	125	
II	Bringing It All Back Home (1965) JEAN TAMARIN	131	
12	Highway 61 Revisited (1965) ROBERT POLITO	137	
13	Blonde on Blonde (1966) MICHAEL COYLE AND DEBRA RAE COHEN	143	
14	The Basement Tapes (1967; 1975) Alex Abramovich	150	
15	Blood on the Tracks (1975) CARRIE BROWNSTEIN	155	
16	Infidels (1983) JONATHAN LETHEM	160	
17	"Love and Theft" (2001) ERIC LOTT	167	
	Works cited Index	174 180	

ACKNOWLEDGMENTS

Special thanks go to C.P. Lee, Dylan scholar *extraordinaire*, for his companionable help throughout the preparation of this *Companion*. And a shout out to a generation 2.5 Dylan fan, Adam Van Winkle, who provided invaluable help at a critical juncture in preparing the "Works Cited" and "Chronology of Dylan's Life." May you both stay forever young.

- ALEX ABRAMOVICH is a writer and editor in New York, and a frequent contributor to *Bookforum*, the *New York Times, Slate*, and other publications in and around the city. Currently, he's writing a history of rock & roll.
- CARRIE BROWNSTEIN is a writer and musician. She was a member of the critically acclaimed rock band Sleater-Kinney. Her writing has appeared in *The Believer*, *Pitchfork*, *Slate*, and in various book anthologies. She writes a music blog for NPR and is an on-air contributor to NPR's "Day to Day." Brownstein is also one-half of ThunderAnt, a comedy duo with Fred Armisen. She lives in Portland, Oregon and is currently working on her first book of nonfiction.
- ERIC BULSON received his PhD from Columbia University in 2004 and currently teaches in the Department of Comparative Literature at Yale University. He is the author of the *Cambridge Introduction to James Joyce* and *Novels*, *Maps*, *Modernity: The Spatial Imagination*, 1850–2000.
- DEBRA RAE COHEN, Assistant Professor of English at the University of South Carolina, was, in her salad days, a rock critic for such publications as *Rolling Stone*, the *New York Times*, and the *Village Voice*, where she was one of the founding editors of the *Voice Literary Supplement*. In her academic incarnation she is the author of *Remapping the Home Front: Locating Citizenship in British Women's Great War Fiction*, and the co-editor, with Michael Coyle and Jane A. Lewty, of the collection *Broadcasting Modernism*. Currently, she's working on Rebecca West, modernist historiography, and the cultural poetics of the cover song, though not all at the same time.
- MICHAEL COYLE, Professor of English at Colgate University, is founding president of the Modernist Studies Association and serves on the Boards of Directors for various author societies. He most often writes about modernist poetry and cultural history, or about jazz history and American musical vernaculars. His longtime involvement with college radio means that, by this point, he has been broadcasting longer than most of the student DJs at Colgate University's radio station, WRCU, have been alive. Helping keep the experience fresh, and his

viii

connection to music vital, is his work reviewing jazz records for *Cadence* magazine, where he regularly irritates his editor by being late with assignments.

- ANTHONY DECURTIS is a contributing editor for *Rolling Stone*, and he teaches in the writing program at the University of Pennsylvania. He is the author of *In Other Words: Artists Talk About Life and Work* and *Rocking My Life Away: Writing About Music and Other Matters*, and he is the editor of *Present Tense: Rock & Roll and Culture*. He holds a PhD in American literature from Indiana University, and his essay accompanying the Eric Clapton retrospective *Crossroads* won a Grammy in the "Best Album Notes" category.
- MICHAEL DENNING teaches American Studies at Yale University, and directs Yale's Initiative on Labor and Culture. He has written widely on popular culture and social movements, and his books include *Culture in the Age of Three Worlds* and *The Cultural Front: The Laboring of American Culture in the Twentieth Century*.
- KEVIN J. H. DETTMAR is W. M. Keck Professor and Chair of the Department of English at Pomona College. He has published in the fields of modernist literature and popular music studies; he is the author of *Is Rock Dead?* (2006), and coeditor of *Reading Rock & Roll* (1999). His bi-monthly column on the intersections of popular music and everyday life, "Pop Life," runs in the *Chronicle Review*, the arts and ideas magazine of the *Chronicle of Higher Education*.
- MARTIN JACOBI is Professor of English at Clemson University and co-author of *The Politics of Rhetoric* (1999). He has published on rhetorical theory, American fiction, and drama, with recent or forthcoming essays on Alan Bennett's *The History Boys (South Atlantic Review)*, Sophocles's *Antigone (Journal of Drama Studies)*, and the "fascist" novels of Jack London, Sinclair Lewis, and Philip Roth (*Philip Roth Studies*). He is currently working on the rhetoric of ancient and contemporary war drama.
- JONATHAN LETHEM is the author of seven novels, including *The Fortress of Solitude* and *You Don't Love Me Yet*. His writing has appeared in the *New Yorker*, *Rolling Stone*, *Harper's* and many other journals and anthologies. His essays on popular culture are collected in *The Disappointment Artist*. He lives in Brooklyn and Maine.
- ALAN LIGHT is the former editor-in-chief of *Spin* and *Vibe* magazines, and a former Senior Writer for *Rolling Stone*. He is the author of *The Skills to Pay the Bills: The Story of the Beastie Boys* and the director of programming for "Live from the Artist's Den" on the Ovation TV network. A frequent contributor to the *New York Times* and a columnist for msn.com, Alan is a two-time winner of the ASCAP-Deems Taylor award for excellence in music writing. He lives in Manhattan with his wife, Suzanne, and their son, Adam.
- ERIC LOTT teaches American Studies at the University of Virginia. He has written and lectured widely on the politics of US cultural history, and his work has

appeared in a range of periodicals including the Village Voice, the Nation, New York Newsday, Transition, Social Text, African American Review, Representations, American Literary History, and American Quarterly. He is the author of Love and Theft: Blackface Minstrelsy and the American Working Class (1993), from which Bob Dylan took the title for his album "Love and Theft." Lott is also the author of The Disappearing Liberal Intellectual (2006). He is currently finishing a study of race and culture in the twentieth century entitled Tangled Up in Blue.

- LEE MARSHALL is a Senior Lecturer in Sociology at Bristol University. His research covers a range of areas within the sociology of culture that center around ideas about "authorship" that exist in modern life, most notably stardom, copyright, and popular music. His first book, *Bootlegging: Copyright and Romanticism in the Music Industry* (2005) won the Socio-Legal Studies Association's Hart Early Career Book Prize. His second book, *Bob Dylan: The Never Ending Star* (2007) offers a sociological account of Dylan's career in which he argues that to understand Dylan's work effectively, it is necessary to consider how wider structures of stardom and rock culture have constrained and enabled Dylan's creativity at various points in his career.
- BARBARA O'DAIR is the editor of *Trouble Girls: The Rolling Stone Book of Women in Rock.* She has been a senior editor at *Rolling Stone, Entertainment Weekly* and the *Village Voice*, the executive editor of *Details, Harper's Bazaar, More*, and *Reader's Digest*, and the editor-in-chief of *Teen People* and *Us.* She has contributed essays, reviews and other articles to a wide variety of magazines, newspapers, and books. She holds an MFA in poetry and lives in New Jersey with her family.
- ROBERT POLITO'S most recent books are the poetry collection Hollywood and God and The Complete Film Writings of Manny Farber. His other books include Doubles and Savage Art: A Biography of Jim Thompson. His previous writing on Bob Dylan appeared in Bob Dylan's American Journey and Studio A. He founded and continues to direct the Graduate Writing Program at The New School, where he is a Professor of Writing.
- ANNE K. REAM is a Chicago-based writer whose essays and opinion pieces have appeared in the *Atlanta Journal-Constitution*, the *Chicago Tribune*, the *Los Angeles Times*, and *Washingtonpost.com*. She is the founder of The Voices and Faces Project (voicesandfaces.org), a national documentary initiative created to give voice and faces to survivors of sexual violence, and author of an in-progress book by the same name. A past finalist for the Dorothea Lange–Paul Taylor Documentary Prize and a longstanding advocate for women's issues, she is also the executive producer of *The Voices and Faces Project*, *Volume One* (canasongsavetheworld.com), a benefit album that features many of today's hottest indie rock acts. Finally, she is the co-author of Girl₃60.net, a forthcoming book and webzine program created to introduce history's groundbreaking women to a new generation of girls.

- DAVID R. SHUMWAY is Professor of English, and Literary and Cultural Studies, and Director of the Humanities Center at Carnegie Mellon University. He has written Michel Foucault (1989), Creating American Civilization: A Genealogy of American Literature as an Academic Discipline (1994), and Modern Love: Romance, Intimacy, and the Marriage Crisis (2003), and edited Knowledges: Critical and Historical Studies in Disciplinarity (1993 with Ellen Messer-Davidow and David Sylvan) and Disciplining English (2002 with Craig Dionne). He is at work on a book about rock stars as cultural icons and a study of John Sayles.
- R. CLIFTON SPARGO, a fiction writer and critic, is Associate Professor of English at Marquette University. His fiction has appeared in journals such as *Fiction*, *SOMA*, *Glimmer Train*, the *Connecticut Review*, and *Green Mountains Review*. His essays and reviews on American literature and culture have appeared in journals such as *Representations*, *PMLA*, *Mosaic*, *Raritan*, *Commonweal*, and the *Yale Review*. Formerly the Pearl Resnick Fellow at the Center for Advanced Holocaust Studies in Washington DC, he is the author of two scholarly monographs, *The Ethics of Mourning* (2004) and *Vigilant Memory: Emmanuel Levinas, the Holocaust, and the Unjust Death* (2006); and he is also co-editor with Robert Ehrenreich of *After Representation?: The Holocaust, Literature, and Culture* (forthcoming). For additional information, visit author's website: rcliftonspargo.com.
- JEAN TAMARIN lives in Arlington, Virginia.
- DAVID YAFFE is Gould Faculty Fellow in the Humanities at Claremont McKenna College and a music columnist for the *Nation*. He is the author of *Fascinating Rhythm: Reading Jazz in American Writing* (2006). His writings have appeared in many other publications, including the *New York Times, Slate*, the *Village Voice*, *New York*, and the *New Republic*. He is currently at work on the forthcoming *The Many Roads of Bob Dylan* and *Reckless Daughter: A Portrait of Joni Mitchell*.

- 1941Robert Allen Zimmerman, son of Abram and Beatrice ("Beatty")Stone, born May 24 in Duluth, Minnesota.
- Abram relocates the Zimmerman family to Hibbing, Minnesota where Robert Allen spends the rest of his childhood.
- 1959 After playing in high school rock bands, he moves to Minneapolis and enrolls at the University of Minnesota. Hearing Odetta in a record store, he trades his electric guitar for an acoustic to begin performing folk music.
- 1960 Becomes involved in local folk scene, playing the Dinkytown area of Minneapolis. Adopts and performs under the name Bob Dylan (a nod to the Welsh poet, Dylan Thomas); legally changes name two years later.
- 1961 Moves to New York where he seeks out his ailing idol, Woody Guthrie. Begins performing regularly at folk clubs and coffee houses of Greenwich Village. Becomes romantically involved with the 17-year-old Suze Rotolo, whose political and artistic commitments make a profound impression on Dylan; the relationship survives many rough patches until the summer of 1964. His September show at Gerde's Folk City reviewed favorably by Robert Shelton in the *New York Times*; signed to a record deal with Columbia by John Hammond.
- 1962 First album, *Bob Dylan*, featuring two original songs, "Talking New York" and "Song to Woody," and covers of traditional folk material, released. Sells only 5,000 copies. Dylan referred to as "Hammond's Folly."
- 1963 Releases *The Freewheelin' Bob Dylan* in May; contains mostly originals ("Blowin' in the Wind," "Masters of War," and "A Hard

xii

Rain's A-Gonna Fall") with two covers ("Corrina, Corrina" and "Honey, Just Allow Me One More Chance"). Refuses to play the *Ed Sullivan Show* after an attempt to censor his set list. Joan Baez invites Dylan to tour with her; they become romantically involved. Performs at the March on Washington for Jobs and Freedom in August.

- 1964 *The Times They Are A-Changin*' released. Meets the Beatles at Kennedy Airport in New York; reportedly introduces the group to marijuana. *Another Side of Bob Dylan* appears, marking the beginnings of his turn from the folk genre.
- 1965 Dylan gives "Mr. Tambourine Man" to Roger McGuinn; it becomes a major hit for the Byrds. Ends relationship with Baez; marries Sara Lowndes (sometimes spelt "Lownds"). Releases *Bringing It All Back Home* in March; the album has a decidedly different sound from the previous folk recordings, featuring heavy electric arrangements alongside some acoustic tracks. Dylan is booed when he performs an electric set at the Newport Folk Festival. Releases the all-electric *Highway 61 Revisited* with the definitive single "Like a Rolling Stone" in August. Hires backing band the Hawks (later the Band) featuring Robbie Robertson and Levon Helm for tour supporting the album.
- 1966 Records *Blonde on Blonde* in Nashville. Embarks on a world tour where he performs split sets at every stop, first performing solo on acoustic guitar and harmonica, then, backed by the Hawks, delivering a high-voltage electric set. In July, mysteriously crashes his Triumph 55 motorcycle outside Woodstock, NY. Dylan begins withdrawal from public performing and recording.
- 1967 While recovering, records several sessions with the Hawks in their nearby Woodstock basement (which become the first widely distributed bootlegs); sessions later released by Columbia as *The Basement Tapes* (1975). In October and November records *John Wesley Harding* in Nashville.
- 1968 In January, appears for the first time in public since his crash, performing three songs at the Woody Guthrie Memorial Concert.
- 1969 Releases an all-country album, *Nashville Skyline*. Appears on the first episode of Johnny Cash's television show in May, performing three songs with the host. Headlines the Isle of Wight festival in

England in August, having rejected offers to perform at the Woodstock Music Festival.

- 1970 Self-Portrait, an album comprised mostly of covers, is released and poorly received. New Morning released to more favorable reviews. On June 9, receives honorary doctorate in music from Princeton University.
- 1971 Performs at ex-Beatle George Harrison's benefit concert for Bangladesh. The single "George Jackson" is his only studio release of the year. Conducts recording sessions with Allen Ginsberg (still unreleased).
- 1972 Worked on Sam Peckinpah's film *Pat Garrett and Billy the Kid*, providing the songs (released on the 1973 soundtrack album) and acting as "Alias."
- 1973 Records *Planet Waves* (released in January 1974) with the Band, and begins rehearsing for a supporting tour after leaving Columbia for the Asylum label.
- 1974 The Bob Dylan and the Band tour recorded and released as *Before the Flood*. Begins recording *Blood on the Tracks* (1975) in September, once again on the Columbia label.
- 1975 Visits boxer Rubin "Hurricane" Carter in prison and pens "Hurricane," a single depicting the fighter's wrongful conviction in a triple-murder case in Paterson, NJ. Embarks on Rolling Thunder Revue tour, featuring T-Bone Burnett, "Ramblin'" Jack Elliott, Allen Ginsberg, Roger McGuinn, Joni Mitchell, and Joan Baez.
- 1976 As the Rolling Thunder Revue continues, Dylan releases *Desire* featuring collaborations with playwright Jacques Levy. It is his last number 1 album for thirty years. Appears at the Band's farewell concert, documented by Martin Scorsese (*The Last Waltz*).
- 1978 Releases *Street Legal*. Marriage to Sara ends in divorce. *Renaldo and Clara*, a four-hour film directed by Dylan, using concert footage of the Rolling Thunder Revue and starring himself alongside Joan Baez, is released to poor reviews.
- 1979 From January to April, participates in Bible study classes at the Vineyard School of Discipleship in Reseda, CA. Releases

xiv

CHRONOLOGY OF DYLAN'S LIFE gospel-inspired Slow Train Coming, winning the Grammy for "Best Male Vocalist" for the song "Gotta Serve Somebody." Second "born again" album released: Saved. Tours, reviving songs 1980 from a number of his 1960s recordings. Shot of Love released, featuring both Christian-influenced and 1981 secular material. Travels to Israel; it is rumored that he rejects his born-again 1982 Christian status. Releases Infidels to critical acclaim. 1983 Appears in March on Late Night with David Letterman, backed 1984 by a punk band, performing three songs. Real Live samples the subsequent European tour. Releases Empire Burlesque. Performs to poor reception at Live Aid 1985 backed by Keith Richards and Ronnie Wood; performs to higher acclaim at Farm Aid, backed by Tom Petty and the Heartbreakers. Tours with Tom Petty and the Heartbreakers. Knocked Out Loaded 1986 released. Secretly marries backup singer, Carol Dennis (they divorce in 1992). Embarks on summer tour with the Grateful Dead (sampled on 1987 Dylan and the Dead, 1988), to mostly poor reviews. Has successful tour of the Middle East and Europe with Petty. Down in the Groove poorly received. Records with supergroup the 1988 Traveling Wilburys alongside George Harrison, Tom Petty, Roy Orbison, and ELO founder Jeff Lynne. Inducted into the Rock & Roll Hall of Fame, introduced by Bruce Springsteen. Begins "The Never Ending Tour" (and has continued touring to present).

- 1989 Records and releases the well-received *Oh Mercy* with producer Daniel Lanois. Accompanied by "Political World" music video on MTV.
- 1990 Reunites with the Wilburys (sans the deceased Orbison) for a second album: *The Traveling Wilburys Vol. 3*. Releases *Under the Red Sky* with contributions from George Harrison, Slash, Stevie Ray Vaughn, and Elton John. Named a *Commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres*, France's highest cultural honor.

- 1991 Receives lifetime achievement award at the Grammy Awards ceremony; performs "Masters of War" in protest at the first US Iraq invasion on the show. *The Bootleg Series Vol.* 1–3 releases a number of previously discarded but now praised Dylan recordings.
- 1992 *Good as I Been to You* released; features acoustic versions of old folk tunes.
- 1993 World Gone Wrong, an acoustic blues album, released.
- 1994 Appears at the twenty-fifth anniversary Woodstock '94 Festival. Performs on MTV's *Unplugged*, releasing a live album of acoustic versions of some of his electric classics.
- 1997 In January, reteams with Lanois to record *Time Out of Mind*. Before the album's scheduled spring release, suffers a near-fatal heart infection, pericarditis. Recovers to begin touring by midsummer; performs for Pope John Paul II in the fall. *Time Out of Mind* released in September, peaking at number 10 on the Billboard charts, his highest position in twenty years. In December, President Clinton presents Dylan with a Kennedy Center Lifetime Achievement Award.
- 1998 Wins first "Album of the Year" Grammy for *Time Out of Mind*. Tours the U.S. in the fall with Van Morrison and Joni Mitchell. The legendary 1966 "*Royal Albert Hall*" Concert released by Columbia.
- 1999 Tours with Paul Simon.
- 2001 Single "Things Have Changed," written for the film *Wonder Boys* (2000) wins a Grammy, a Golden Globe, and an Academy Award for best song. The Oscar statue tours with Dylan atop an amplifier as he performs. Releases "*Love and Theft*" in September to high critical praise.
- 2003 Pens "Cross the Green Mountain" for the film *Gods and Generals*. Releases his own film (in collaboration with Larry Charles) *Masked* & *Anonymous* to poor reviews.
- 2004 Dylan publishes his autobiographical prose work, *Chronicles: Volume One.*
- 2005 The four-hour Martin Scorsese documentary *No Direction Home* is shown on television to a wide US audience, released to DVD,

xvi

and accompanied by new bootlegs from the early 1960s. Records "Tell Ol' Bill" for the film *North Country*.

- 2006 Records and releases *Modern Times*. The album marks his first number 1 album in thirty years. At 65, Bob Dylan becomes the oldest living artist to hit the top spot. He also begins eclectic weekly "Theme Time Radio Hour" broadcasts.
- 2007 It is reported that Dylan is spearheading a collaborative project to record the lost Hank Williams catalogue (songs penned, but not recorded, by the country artist at the time of his death).
- In September Dylan publishes two poems, "17" and "21," in the New Yorker, from a forthcoming book, Hollywood Foto-Rhetoric: The Lost Manuscript. Bootleg Series Vol. 8, Tell Tale Signs rare and unreleased recordings from 1989–2006 is announced for October release by Columbia.

A NOTE ON DYLAN'S LYRICS

Lyrics quoted in the book are taken variously from writers' personal transcriptions of the recordings, Dylan's "official" website (bobdylan.com), and from the published collection, *Bob Dylan, Lyrics: 1962–2001* (New York: Simon & Schuster, 2004). In some cases the official published versions of song lyrics differ, sometimes significantly, from what one hears in the recordings; the contributors have used their discretion in determining which "version" of a song's lyrics to use.

xviii